

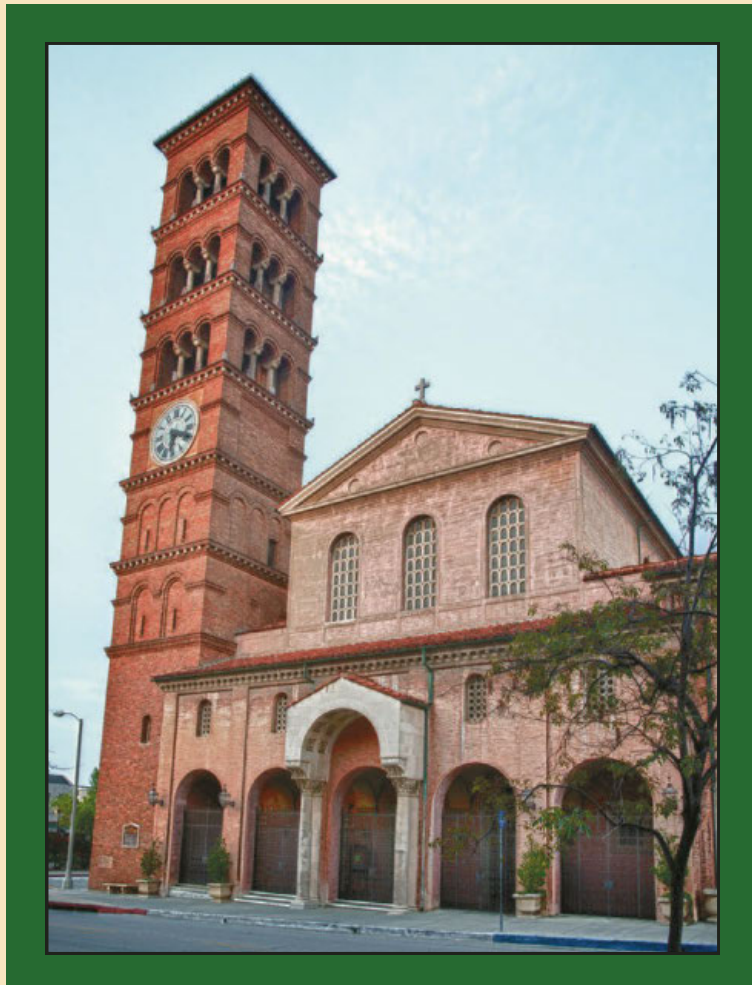
ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

...”The salvation of souls, which must always be the supreme law in the Church, is to be kept before one’s eyes.” Code of Canon Law 1752

...” *Teniendo en cuenta la salvación de las almas, que debe ser siempre la ley suprema en la Iglesia.*” Código de Derecho Canónico 1752

Fourth Sunday of Lent *Cuarto Domingo de Cuaresma*

March 10, 2024



ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

PARISH STAFF/PERSONAL PARROQUIAL:

Rev. Fr. Marcos J. Gonzalez, Pastor..... (626) 792-4183
Rev. Fr. Martin Rodriguez, Associate Pastor..... (626) 792-4183
Rev. Mr. Juan Gomez, Permanent Deacon..... (626) 792-4183
Jae Kim, Principal..... (626) 796-7697
Griselda Saucedo, Secretary/Bookkeeper..... (626) 768-2458
Steven Ottományi, Music Director..... (626) 765-3968
John Anderson, Director of Faith Formation..... (626) 768-9376
Juana Turcios, Religious Education Receptionist (626) 768-0676
Virginia Cortez, Bulletin Editor..... (626) 768-2458
Javier Franco, Receptionist (626) 792-4183
Lourdes Kreefft, Receptionist (626) 792-4183
Ricardo Martinez, Receptionist (626) 792-4183
Kevin Rios, Receptionist (626) 792-4183
Matias Toro, Receptionist (626) 792-4183

PASTORAL CENTER:

Phone (626) 792-4183
140 Chestnut Street, Pasadena, CA 91103
Office Hours: Monday through Friday: 8:30 a.m. to 8:00 p.m.
Saturdays: 8:30 a.m. to 6:30 p.m. • Sundays: 7:30 a.m. to 6:30 p.m.

ST. ANDREW PARISH SCHOOL:

Phone (626) 796-7697
42 Chestnut Street, Pasadena, CA 91103
Office Hours: Monday through Thursday: 7:40 a.m. to 3:30 p.m.
Friday 7:40 a.m. - 12:30 p.m.
www.saspasadena.com

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS:

In English
Saturday Vigil: 5:00 p.m.
Sundays: 8:00 a.m., 9:30 a.m., 12:30 p.m. and 5:00 p.m.
Monday-Saturday: 8:15 a.m.
En Español
Domingos: 6:30 a.m., 11:00 a.m., and 2:00 p.m.
Lunes-Viernes: 6:30 p.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Tuesday / Martes: 7:00 p.m. & Saturdays / Sábados: 4:00 p.m. & 7:00 p.m.

BAPTISMS / BAUTISMOS:

Baptism should normally take place within the first few weeks after the birth of the child. Arrangements should be made in the latter stages of the pregnancy so that the child can be baptized soon after birth. Applications are available at the Pastoral Center.

El bautismo normalmente debe tomar lugar entre las primeras semanas después del nacimiento de un niño. Los arreglos se deben de hacer durante las últimas etapas del embarazo para que el niño se pueda bautizar poco después de nacer. Las aplicaciones están disponibles en el Centro Pastoral.

WEDDINGS / BODAS:

Please call the parish office preferably one year, but at least 6 months prior to proposed date of marriage.
Favor de llamar a la oficina parroquial preferiblemente un año, pero por lo menos 6 meses antes de la fecha deseada.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES / SANTOS Y OBSERVANCIAS ESPECIALES:

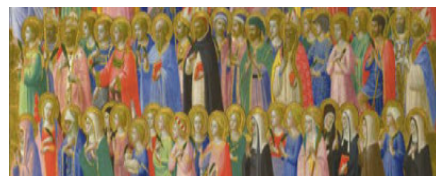
Sunday / Domingo: Fourth Sunday of Lent / Cuarto de Cuaresma

PLEASE PRAY FOR THE FAITHFUL DEPARTED / POR FAVOR ORAR POR LOS FIELES DIFUNTOS:

Keith Draynan
Raquel Estrada
Frank G. Garcia
Jeffrey Leonce
Adrian Medina
Jose Medina
Manuel Medina
Keith Paul Morton
Alfredo Reyes
Adrine Sarajian
Ignacio Torres Arias
Roberto Villalvazo
Maria Yopez
Teresita Yupango
Bernada Zambrano

PLEASE PRAY FOR THE INTENTIONS OF / POR FAVOR ORAR POR LAS INTENCIONES DE:

Victor Bravo
Vincent Caretino
Elvira Cruz
Teresa & Jose Cruz
Karla Frasso
Jordan Kidushim
Marisol Ramos



ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

WEEKLY OFFERING / OFRENDA SEMANAL:

February 24th & February 25th, 2024: \$19,828

Last Year / Hace un año: \$14,361

Two Years Ago / Hace dos

años: \$13,738

Thank you all for your generosity! ¡Gracias a todos por sus contribuciones!



SPIRITUAL EXERCISES FOR WOMEN

EXPERIENCING GOD'S TRANSFORMATIONAL LOVE

WITH FR. JOHN HOPKINS, LC

April 19-21, 2024
More information at (626)531-7722
<https://sacredheartretreathouse.com>

Friday 4PM to Sunday 4PM at
Sacred Heart Retreat Center,
Alhambra

Sponsored by:



THANK YOU:

Many thanks to the **Catholic Daughters of America** for hosting coffee and donuts this weekend. Your service to the parish is appreciated.



GIRLS WITH GOODNESS AND GIRLS WITH GRACE:

Hello girls! Would you like to meet friends, learn more about your faith, grow in virtue, and learn useful skills? Come to our next meetings for Girls with Goodness (ages 8-12) and Girls with Grace (ages 13-18)! Bring a smile, a friend, and a generous heart.

Monday Meetings at the Parish center, 6:30-8PM

- March 11, 18
- April 1, 15
- May 6, 20
- June 3

For further information please contact Theresa at tdecker894@gmail.com

CLASE DE VIRTUS:

Si usted es voluntario o le gustaría ser voluntario en futuras actividades parroquiales y no ha tomado la clase de VIRTUS® "Protegiendo a los Niños de Dios" por favor llame al Centro Pastoral y regístrese para la clase.

Fecha: 16 de marzo, 2024

Hora: 4pm – 7pm

Lugar: Salón Parroquial (Auditorio de la escuela)

Gather in prayer with the young singers of Pueri Cantores San Gabriel Valley on Friday, March 22 at 7:15 p.m. as they follow THE WAY OF THE CROSS with the beautiful Stabat Mater of Giovanni Battista Pergolesi. Fr. Marcos Gonzalez will preside over this bilingual (English/Spanish) ritual. The organist will be Dr. Hee Jeong Kim and Patrick Flahive will conduct.

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

From the Pastor's Desk

LAETARE SUNDAY – Today we celebrate the Fourth Sunday of Lent. It is traditionally called “Laetare Sunday” and derives its Latin name from the first word of the Mass text, “Laetare Jerusalem” (Rejoice, O Jerusalem). It is a day of joy within the mourning season. The altars may be decorated with flowers, organ playing is permitted (not just to sustain singing), and the priests wear rose-colored vestments instead of purple. The reason for such display of joy is explained in a sermon by Pope Innocent III (1216): “On this Sunday, which marks the middle of Lent, a measure of consoling relaxation is provided, so that the faithful may not break down under the severe strain of Lenten fast but may continue to bear the restrictions with a refreshed and easier heart.” This “midway” point in Lent is a good time for us to examine the Lenten resolutions we made back on Ash Wednesday and see if we have been faithful to them. It is a time to renew those resolutions.

Next Sunday you will notice a dramatic change in the church environment. All the statues as well as the crucifixes will be covered with purple cloth. The Fifth Sunday of Lent begins the last part of Lent which is called Passiontide. It includes the last full week of Lent (5th week) and Holy Week. In ancient times many of the crosses in churches were “gemmatae,” that is, covered with jewels and without a corpus (body) or with a corpus of the risen Savior, a sign of the resurrection. These crosses were covered during Passiontide to help people meditate more on the sufferings of Jesus. If the crosses were covered, it was thought necessary to cover also all the other pictures and statues. In the course of years, especially influenced by Franciscan spirituality in the 13th century, the cross “evolved” and most crosses were crucifixes, vividly showing the death of Christ. However, the “covering custom” continued. The veil on the crucifix is removed during the Solemn Liturgy of Good Friday while the coverings of the statues are removed at the singing of the “Gloria” at the Easter Vigil.

LENTEN REMINDERS – As part of Lent, please remember that we have the Stations of the Cross devotion each week. We pray the Stations each Friday of Lent at 9:00 a.m. and 5:30 p.m. in English and at 7:00 p.m. in Spanish. The English Stations in the evening are concluded with Benediction of the Most Blessed Sacrament. Both of the evening sessions of Stations are followed by our Lenten Soup Suppers in the parish hall. Everyone is invited! Please see special announcement regarding the last full week of Lent below. We also have Confessions 3 times per week: Tuesdays during the 7:00 p.m. Holy Hour and Saturdays at 4:00 p.m. and 7:00 p.m. Please take advantage of this opportunity to cleanse your soul and receive the grace of the Sacrament of Penance.

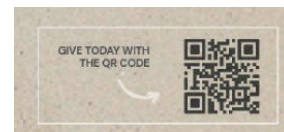
SPECIAL CHORAL STATIONS OF THE CROSS LAST WEEK OF LENT – As you know (and noted above) we have Stations of the Cross each Friday of Lent both in English and in Spanish. However, on the last of the Lenten Fridays this year (prior to Holy Week) on Friday, March 22, instead of having a session in English and another in Spanish in the afternoon, we will have only one combined Stations at 7:15 p.m. These will be the beautiful choral Pergolesi Stabat Mater sung by our Pueri Cantores. Everyone is invited to these sung Stations. Due to the later hour, we will **not** have the usual Lenten Soup Supper that night. English Stations in the morning will be as usual.

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

FROM THE PASTOR, Continued

VERY SPECIAL CONCERT COMING UP! – As you know, we have been very honored in the last two years to host the Tallis Scholars. They are a spectacular world renowned choir and those concerts were big successes. This year we are honored to welcome another world renowned musician, Jordi Savall and Hesperion XXI, who will be presenting “La Nouve Musiche: The Baroque Revolution (1560-1660) on Sunday, April 14 at 7:30 p.m. This is truly an extraordinary opportunity for our parish to host these extraordinary musicians. It is not to be missed! Mark your calendars now. More information and ticket purchase can be found at: www.standrewpasadena.org/concerts

EVERYBODY’S PART IS IMPORTANT – Our annual Together in Mission Campaign is now well underway. As you know, this campaign assists the poorest parishes and schools of the Archdiocese. Our parish goal this year is \$62,578. Pledges and payments have now started to come in, but we still have a way to go. The important thing is that everyone participates according to their means. If you have more then give more, if you have less then give less. But everybody’s part is important. The pledge envelopes are available at the doors of the church and in the Pastoral Center. May God reward you!



THANKS FOR THE RESPONSE! – Some weeks ago I requested volunteers to serve as Sacristans for various Masses. The response has been simply wonderful! We now have all Masses covered and, in fact, extra sacristans to help out. I credit the intercession of our late Sacristan, Mars Zarceno, for this. He is ensuring that our liturgies are well prepared!

TENEBRAE SERVICE FOR HOLY WEEK – Holy Week will soon be here. This year to add to the prayerfulness and beauty of it, we are bringing back the ancient service called "Tenebrae." Although it is no longer an official liturgical service, it may still be observed as a devotional service.

The service of Tenebræ is an ancient custom of the Latin Rite Church where Matins (today called the Office of Readings) and Lauds (Morning Prayer) are celebrated anticipated, that is, in advance of their prescribed times.

This dramatic and powerful service, entirely sung in Latin, will be celebrated in the gloom of near-darkness in our historic church. A special candelabra, called the “Tenebræ hearse,” is used, with one of its fifteen candles extinguished after each psalm is sung until a single candle, the Christ candle, remains.

The purpose of communal Tenebræ is to assist the congregation of the faithful to more closely unite their hearts and minds with the Passion, Death, and Resurrection of our Lord Jesus Christ in the most proximal preparation period, Holy Week.

We will celebrate it on Holy Wednesday, March 27th at 7:30 p.m. and everyone is invited to come and pray this beautiful devotion.

In Christ and St. Andrew,

Fr. Gonzalez

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

FROM THE MUSIC DIRECTOR

Fourth Sunday of Lent

March 10, 2024

INTROIT

Lætare Ierusalem: et conventum facite omnes qui diligitis eam: gaudete cum lætitia, qui in tristitia fuistis: ut exsultetis, et satiemini ab uberibus consolationis vestræ.

Ps. *Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus.*

Rejoice, O Jerusalem: and let all those who love her gather: let those in sorrow rejoice with gladness, that you may exult and be filled from the breasts of your consolation.

Psalm verse: *I rejoiced when they said to me: let us go into the house of the Lord.*

THE LITURGICAL SEASON

Rejoice! Let all Jerusalem rejoice!—so proclaims the Introit for this Sunday, and what an odd thing to hear! In the midst of Lent, this time of penance and preparation, this time of spiritual renewal and return to God, the Church puts in our mouths the word “rejoice!” In fact, today is called “Lætare Sunday,” taken from the first word of the Introit. Holy Mother Church is not without mercy in her application of discipline, and this Sunday, the midway point of Lent, we are given a bit of a respite from the severity of the other Sundays: on this Sunday of Lent alone are flowers permitted on the altar and is instrumental music permitted at Mass; even the color of the priest’s vestments reflect this slight respite: the color dusty rose (not pink!) is used, which is a mixture of Lent’s penitential violet and Easter’s glorious white.

In our reading, we hear of the great exile of the ancient Israelites, who, by their sin and depravity, brought judgement upon themselves: exile from Zion, from God’s holy city, and from God’s holy temple. It would not pass this column without remark that four years ago this coming week we entered into that strange exile—an exile from the *Domus Dei et Porta Cali*—from the House of God and Gate of Heaven that is our church building—not expelled from our homes but confined within them because of a pandemic.

And yet exile need not be physical exile; an exile of spirit, an exile of the heart, exile from God’s grace and love: these things are brought about by our sin, a reflection and reignition of that primordial sin of Adam; and it is in Jesus the Christ, who is the New Adam, that we are returned to paradise—to Adam’s ancient Applewood, the earthly paradise that was the type of the heavenly one to come.

Just as from the first Adam’s side came Eve—the first Adam who brought fourth an endless tide of sin and death, whose way to paradise was barred by the sword—so from the New Adam’s side—the New Adam who came forth from the Ark of the Covenant, the New Eve—pierced for us comes an endless and everlasting tide of grace and reconciliation. And so the gates to paradise—to heavenly glory and Adam’s ancient Applewood made new—open through the Sacrifice of the Cross.

It is to this paradise that we look with longing but also with hope; it is the “already but not yet”-ness of the Holy Faith that both buoys us on the journey and gives us the energy to continue on. And yet, on earth, we are still in exile. Now, as we did once away from the House of God, and as the ancient Israelites did way back then, we may indeed ask how we might sing songs of Zion in this foreign place—for our native land is heaven, with the Lord—here and now, how can we sing songs of joy?

Because we *know the ending!*

However long the exiles of biblical times lasted, they were (inevitably) abolished, because, in the end, God wins. Period. And the Church of God today can rejoice in every sorrow, every pain, every exile, and even every loss, because we know it is only temporary. We *know the ending*. We have been there and celebrated it all our lives in the Mystery of the holy Mass, in the commemoration of the Passion, Death, Burial, and glorious Resurrection of the Redeemer, who redeems and raises up and makes new all creation.

MUSIC AT SAINT ANDREW

I would be remiss if I failed to remind you of two extraordinary upcoming events: the first celebration of traditional Latin **Tenebræ on Wednesday of Holy Week, March 27** at 7:30 pm. The second is the great privilege our parish has to host the world-famous, early-music Rockstar, **JORDI SAVALL & HESPÈRION XXI** who will perform the concert *Le Nuove Musiche: The Baroque Revolution in Europe (1560–1660)* on **Sunday, April 14, 2024 at 7:30 pm in the church**. I cannot urge you strongly enough to purchase your tickets soon. Maestro Savall’s concerts normally sell out and, in fact, the northern California performance venue of his concert sold out last month. Mark your calendars!

Desde el Escritorio del Párroco

DOMINGO DE LAETARE – Hoy celebramos el Cuarto Domingo de Cuaresma. Tradicionalmente se le llama "Domingo Laetare" y deriva su nombre en latín de la primera palabra del texto de la Misa, "Laetare Jerusalem" (Alégrate, oh Jerusalén). Es un día de alegría dentro de la temporada de luto. Los altares pueden estar decorados con flores, se permite tocar el órgano (no sólo para sostener el canto) y los sacerdotes visten vestimentas de color rosa en lugar de púrpura. El motivo de tal muestra de alegría se explica en un sermón del Papa Inocencio III (1216): "En este domingo, que marca la mitad de la Cuaresma, se proporciona una medida de relajación consoladora, para que los fieles no se derrumben bajo la severa tensión del ayuno de Cuaresma, pero puede continuar soportando las restricciones con un corazón renovado y más tranquilo". Este punto "a mitad de camino" de la Cuaresma es un buen momento para que examinemos las resoluciones de Cuaresma que hicimos el Miércoles de Ceniza y veamos si hemos sido fieles a ellas. Es el momento de renovar esas resoluciones.

El próximo domingo notarán un cambio dramático en el ambiente de la iglesia. Todas las estatuas y los crucifijos serán cubiertos con un paño de color púrpura. El Quinto Domingo de Cuaresma comienza la última parte de la Cuaresma que se llama Pasionada. Incluye la última semana completa de Cuaresma (quinta semana) y Semana Santa. En la antigüedad muchas de las cruces de las iglesias eran "gemmatae", es decir, cubiertas de joyas y sin corpus (cuerpo) o con un corpus del Salvador resucitado, signo de la resurrección. Estas cruces se cubrieron durante la Pasión para ayudar a la gente a meditar más sobre los sufrimientos de Jesús. Si las cruces estaban cubiertas, se consideró necesario cubrir también todos los demás cuadros y estatuas. Con el paso de los años, especialmente influenciada por la espiritualidad Franciscana en el siglo XIII, la cruz "evolució" y la mayoría de las cruces eran crucifijos, que mostraban vívidamente la muerte de Cristo. Sin embargo, la "costumbre de cubrirse" continuó. El velo del crucifijo se quita durante la liturgia solemne del Viernes Santo, mientras que las cubiertas de las estatuas se quitan durante el canto de la "Gloria" en la Vigilia Pascual.

RECORDATORIOS DE CUARESMA – Como parte de la Cuaresma, recuerde que tenemos el devoción del Vía Crucis cada semana. Rezamos las Estaciones cada viernes de Cuaresma a las 7:00 pm en español. Las Estaciones son seguidas por nuestras Cenas de Sopa de Cuaresma en el salón parroquial. ¡Todos están invitados! Consulte el anuncio especial sobre la última semana completa de Cuaresma a continuación. También tenemos Confesiones 3 veces por semana: los martes a las 7:00 p.m. Hora Santa y Sábados a las 4:00 p.m. y 7:00 p.m. Aproveche esta oportunidad para limpiar su alma y recibir la gracia del Sacramento de la Penitencia.

VÍA CRUCIS CORAL ESPECIAL DE LA ÚLTIMA SEMANA DE CUARESMA – Como saben (y señle anteriormente), tenemos Vía Crucis cada viernes de Cuaresma tanto en inglés como en español. Sin embargo, el último viernes de Cuaresma de este año (antes de Semana Santa), el viernes 22 de marzo, en lugar de tener una sesión en inglés y otra en español por la tarde, tendremos solo una Estaciones combinadas a las 7:30 p.m. Estas serán el hermoso coral Pergolesi Stabat Mater cantado por nuestros Pueri Cantores. Están todos invitados a estas Estaciones cantadas. Debido a que es más tarde, esa noche no tendremos la habitual cena de sopa de Cuaresma.

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO, Continuación

¡SE PRÓXIMAMENTE UN CONCIERTO MUY ESPECIAL! – Como saben, ha sido un gran honor para nosotros en los últimos dos años recibir a los Tallis Scholars. Son un coro espectacular de renombre mundial y esos conciertos fueron un gran éxito. Este año tenemos el honor de dar la bienvenida a otro músico de renombre mundial, Jordi Savall y Hesperion XXI, que presentará “Le Nuove Musiche: La revolución barroca (1560-1660) el domingo 14 de abril a las 7:30 p.m. Esta es verdaderamente una oportunidad extraordinaria para que nuestra parroquia reciba a estos extraordinarios músicos. ¡No se lo puede perder! Marque sus calendarios ahora. Más información y compra de entradas se puede encontrar en: www.standrewpasadena.org/concerts

LA PARTICIPACIÓN DE TODOS ES IMPORTANTE – Nuestra campaña anual Juntos en la Misión ya está en marcha. Como saben, esta campaña ayuda a las parroquias y escuelas más pobres de la Arquidiócesis. Nuestra meta parroquial este año es \$62,578. Ya han comenzado a llegar promesas y pagos, pero aún nos queda camino por recorrer. Lo importante es que cada uno participe según sus posibilidades. Si tiene más, de más; si tiene menos, de menos. Pero la parte de todos es importante. Los sobres de compromiso están disponibles en las puertas de la iglesia y en el Centro Pastoral. ¡Que Dios le recompense!



¡GRACIAS POR LA RESPUESTA! – Hace algunas semanas solicité voluntarios para servir como Sacristanes en varias Misas. ¡La respuesta ha sido sencillamente maravillosa! Ahora tenemos todas las Misas cubiertas y, de hecho, sacristanes adicionales para ayudar. Doy crédito a la intercesión de nuestro difunto Sacristán, Mars Zarceno, por esto. ¡Él se está asegurando de que nuestras liturgias estén bien preparadas!

SERVICIO DE TENEBRAE PARA SEMANA SANTA – Pronto llegará la Semana Santa. Este año, para aumentar la oración y la belleza de la misma, recuperamos el antiguo servicio llamado "Tenebrae". Aunque ya no es un servicio litúrgico oficial, todavía se puede observar como un servicio devocional.

El servicio de Tenebrae es una antigua costumbre de la Iglesia de Rito Latino donde se celebran matines (hoy llamado Oficio de Lecturas) y Laudes (oración de la mañana) anticipadamente, es decir, con antelación a sus tiempos prescritos.

Este dramático y poderoso servicio, cantado íntegramente en latín, se celebrará en la penumbra casi a oscuras en nuestra iglesia histórica. Se utiliza un candelabro especial, llamado “coche fúnebre Tenebrae”, y una de sus quince velas se apaga después de cantar cada salmo hasta que queda una sola vela, la vela de Cristo.

El propósito de las Tenebrae comunitarias es ayudar a la congregación de fieles a unir más estrechamente sus corazones y mentes con la Pasión, Muerte y Resurrección de nuestro Señor Jesucristo en el período de preparación más próximo, la Semana Santa.

Lo celebraremos el Miércoles Santo, 27 de marzo a las 7:30 p.m. y todos están invitados a venir a rezar esta hermosa devoción.

Sinceramente en Cristo y San Andrés,

Padre González

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

DEL DIRECTOR DE MUSICA
Cuarto domingo de Cuaresma
10 de marzo de 2024

INTROITO

Lætare Ierusalem: et conventum facite omnes qui diligitis eam: gaudete cum lætitia, qui in tristitia fuistis: ut exsultetis, et satiemini ab uberibus consolationis vestrae.

Ps. *Lætatus sum in su qua dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus.*

Alégrate, oh Jerusalén, y reinanse todos los que la aman; que se alegren de alegría los que están afligidos, para que tú exultes y te sacias del pecho de tu consuelo.

Versículo del Salmo: *Me alegré cuando me dijeron: entremos a la casa del Señor.*

LA TEMPORADA LITÚRGICA

¡Alegrarse! ¡Que toda Jerusalén se regocije!, así proclama el Introito de este domingo, ¡y qué cosa más extraña de escuchar! En plena Cuaresma, este tiempo de penitencia y preparación, este tiempo de renovación espiritual y retorno a Dios, la Iglesia pone en nuestra boca la palabra “¡alegraos!” De hecho, hoy se llama “Domingo Lætare”, tomado de la primera palabra del Introito. La Santa Madre Iglesia no deja de tener piedad en su aplicación de la disciplina, y este domingo, punto medio de la Cuaresma, se nos da un poco de respiro de la severidad de los otros domingos: sólo en este domingo de Cuaresma se permiten flores en el altar y se permite música instrumental en la Misa; Incluso el color de las vestimentas del sacerdote refleja este ligero respiro: se utiliza el color rosa polvoriento (¡no rosa!), que es una mezcla del violeta penitencial de la Cuaresma y el glorioso blanco de la Pascua.

En nuestra lectura, escuchamos sobre el gran exilio de los antiguos israelitas, quienes, por su pecado y depravación, acarrearón juicio sobre sí mismos: exilio de Sion, de la santa ciudad de Dios y del santo templo de Dios. No pasaría por alto esta columna sin mencionar que hace cuatro años, la próxima semana, entramos en ese extraño exilio—un exilio de la *Domus Dei et Porta Cali*—de la Casa de Dios y Puerta del Cielo que es el edificio de nuestra iglesia—no expulsados de nuestros hogares pero confinados dentro de ellos debido a una pandemia.

Y, sin embargo, el exilio no tiene por qué ser un exilio físico; un exilio del espíritu, un exilio del corazón, un exilio de la gracia y del amor de Dios: estas cosas son provocadas por nuestro pecado, reflejo y reencendido de ese pecado primordial de Adán; y es en Jesús el Cristo, que es el Nuevo Adán, que volvemos al paraíso: al antiguo Applewood de Adán, el paraíso terrenal que era el tipo del celestial que vendría.

Así como del costado del primer Adán salió Eva, el primer Adán que trajo al cuarto una marea interminable de pecado y muerte, cuyo camino al paraíso fue cerrado por la espada, así del costado del Nuevo Adán, el Nuevo Adán que salió del Arca. de la Alianza, la Nueva Eva, traspasada por nosotros llega una marea interminable y eterna de gracia y reconciliación. Y así, las puertas del paraíso, de la gloria celestial y del antiguo Applewood de Adán renovado, se abren mediante el Sacrificio de la Cruz.

Es a este paraíso al que miramos con anhelo pero también con esperanza; es el “ya pero todavía no” de la Santa Fe lo que nos anima en el viaje y nos da la energía para continuar. Y, sin embargo, en la tierra todavía estamos en el exilio. Ahora, como lo hicimos una vez lejos de la Casa de Dios, y como lo hicieron los antiguos israelitas en aquel entonces, podemos preguntarnos cómo podríamos cantar cánticos de Sión en este lugar extraño, porque nuestra tierra natal es el cielo, con el Señor. aquí y ahora, ¿cómo podemos cantar canciones de alegría?

¡Porque sabemos el final!

Por mucho que duraron los exilios de los tiempos bíblicos, fueron (inevitablemente) abolidos porque, al final, Dios gana. Período. Y la Iglesia de Dios hoy puede regocijarse en cada tristeza, cada dolor, cada exilio e incluso cada pérdida, porque sabemos que es sólo temporal. *Sabemos el final.* Hemos estado allí y lo hemos celebrado toda nuestra vida en el Misterio de la santa Misa, en la conmemoración de la Pasión, Muerte, Sepultura y Resurrección gloriosa del Redentor, que redime, levanta y hace nueva toda la creación.

MÚSICA EN SAN ANDRÉS

Sería negligente si no les recordara dos acontecimientos extraordinarios que se avecinan: la primera celebración de la tradicional **Tenebræ latina el miércoles de Semana Santa, 27 de marzo**, a las 7:30 p.m. El segundo es el gran privilegio que tiene nuestra parroquia de recibir a la mundialmente famosa estrella del Rock de la música antigua, **Jordi Savall & Hespèrion XXI**, quienes interpretarán el concierto *Le Nuove Musiche: La revolución barroca en Europa (1560-1660)* el **domingo 14 de abril de 2024 a las 7:30 p.m. en la iglesia**. No puedo instarles lo suficiente a que compren sus boletos pronto. Las entradas para los conciertos del maestro Savall normalmente se agotan y, de hecho, el lugar donde se presentó su concierto en el norte de California se agotó el mes pasado. ¡Marquen sus calendarios!

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

Inpefess
PRESENTA

LA REPRESENTACIÓN TEATRAL MÁS
IMPACTANTE DE LA PASIÓN DE CRISTO

JESUCRISTO VIVE



INDUSTRY HILLS EXPO CENTER
2 FINES DE SEMANA **MARZO 2024**

16 Y 17

1PM
6PM

12PM
6PM

23 Y 24

1PM
6PM

12PM
6PM

16200 TEMPLE AVE. CITY OF INDUSTRY, CA 91744

ADMISIÓN GENERAL \$35 • ADMISIÓN NIÑOS \$20
ZONA PREFERENCIAL VIP \$50

ESCANEA PARA >>
COMPRAR BOLETOS



WWW.INPEFESS.COM

PARA MÁS INFORMACIÓN LLAMA O
ENVÍA MENSAJE DE TEXTO AL: 626-639-2402

WWW.JESUCRISTOVIVELAPASION.COM

@inpefess





CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

Vascular Care Specialists LOS ANGELES

VARICOSE VEIN AND VASCULAR TREATMENT

You may have varicose vein or leg circulation problem if you have these symptoms:

- Aching • Swelling • Tiredness • Numbness
- Itching • Discoloration • Dry Skin • Skin Ulcer

488 E. Santa Clara St. #303, Arcadia, CA 91006
(626) 275-9566

Visit us online at VCSLA.com

Where LA Catholics Go to Stay Connected.

ANGELUS

Subscribe today for just \$30.00 ~~\$30.00~~ **\$19.95**

Two easy ways to order: AngelusNews.com/Bulletin | 844-245-6630

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Alexandra Lozano
ABOGADA DE LOS MILAGROS



REGÍSTRATE

PARA ARREGLAR SIN SALIR

(877) 474-6725

Los resultados varían. Se requiere una consulta para determinar si su caso califica. Esto tiene finalidad meramente informativa y no constituye asesoría legal.

ABOGADA DE INMIGRACIÓN

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Michelle Jacobs

mjacobs@4LPi.com
(800) 950-9952 x2215

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.



Visit www.parishesonline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Andrew Church, Pasadena, CA

B 4C 05-4058

MIJARES
Mexican Restaurant

MIJARES MEXICAN RESTAURANT
(626) 792-2763
145 PALMETTO DR. PASADENA 91105
WWW.MIJARESRESTAURANT.COM

FLAT ROOFING SPECIALIST

C&D Inc.
ROOFING AND RESTORATION

- Save up to 60% vs a full re-roof
- Diocese Approved Contractor
- Up to 50 year warranty
- Cool your building/home up to 30%
- Flat / Low-Sloped / Barrel Roofs
- Over 40 Years in Business

(626) 281-2555
WWW.CANDDCOATINGS.COM

NEED AN ELECTRICIAN?

Old Wire Electric Lic 600983

The Old House BBB
Wiring Specialist!

818.533.1975

\$25 OFF
Local Parishioner

SARAH SELLS HOMES!
Serving Sellers and Buyers in the San Gabriel Valley for Over 20 Years

Highly Recommended by Past Clients
Service with Integrity & Excellence

Sarah Halpin, Broker
Residential Sales Lic# 01405135
626-664-1598 cell • HalpinRealEstate.com



Martin A. O'Toole, MD, FACS
Plastic and Reconstructive Surgery

542 S. Fair Oaks Avenue
Pasadena, CA 91105
(626) 449-8910
www.PasadenaCosmeticSurgery.com

PASADENA COSMETIC SURGERY

Parishioner

HOLY FAMILY BOOKSTORE

Books • Sacramental & Devotional Items
Christian Art • Della Robbias • Jewelry
Special Orders Welcome

HOURS: Tuesday thru Saturday 10 AM - 5 PM
Sunday 9 AM - 1 PM — CLOSED MONDAY
1519 Fremont Avenue • South Pasadena, CA

www.holyfamilybookstore.com (626) 403-6133

Estela Richeda
Attorney at Law

FREE CONSULTATION

Immigration:
Family Visas • Court Appeals

Complex Personal Injury Cases:
Auto, Bus & Train • Claims Against Government
Wrongful Death • Defective Products
Product Liability • Dangerous Conditions
Slip & Fall

150 S. El Molino Ave., #100, Pasadena, CA 91101
626-304-0648 • estela@richedalaw.com

FREE AD DESIGN
with purchase of this space

CALL
800-950-9952

LIC# 1088617 626.592.1449

INBOUND
PLUMBING + DRAINS

inboundplumbing1@gmail.com

SUPPORT OUR PARISH

GET VACCINATED & RECEIVE A \$20 GIFT CARD
If you are 60+ and get vaccinated by 3/22/2024,
Pasadena Village will provide a free \$20 gift card (while supplies last) in gratitude for keeping our community healthy.

Pasadena Village, a nonprofit organization that supports aging-in-place older adults, is here to help!
Call 626-765-6037

Pasadena Village
www.pasadenavillage.org

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

STATE LICENSED FD 341

Cabot & Sons

Traditional Funerals • Cremation Service
Chapel and Reception Center
Family Owned & Operated Since 1921
27 Chestnut St. • Pasadena, CA
626-793-7159 • www.cabotandsonsfh.com • Se Habla Español

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**
Solutions as Low as **\$19.95** a month

- ✓ Ambulance
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/CA